CALFED BAY-DELTA PROGRAM

DESCRIPCIÓNES DE LAS ALTERNATIVAS

Misión de CALFED Bay-Delta Program

La misión de CALFED Bay-Delta Program es planificar, a largo plazo, un plan para la restauración y bienestar del sistema ecológico de la Bahía y del Delta, y mejorar la administración de sus recursos para usos beneficiosos.

Informacion del Programa

Este folletin explica las tres alternativas para soluciones planificadas en la Primera Fase de CALFED Bay-Delta Program. Este folletin también explica detalles a un nivel programático de las configuraciones que estamos evaluando en la Segunda Fase. Estas alternativas representan una gama de acciones de las soluciones potenciales, dirigidas contra problemas del medioambiente y de la administración de recursos asociados con el systema de la Bahía y del Delta.

Las descripciones de algunas represas y acueductos están identificadas con una gama de tamaños, resultando en varias posibilidades de capacidades. Estas capacidades se han usado en contexto para análisis que continúan en el presente; los tamaños no se consideran definitivos y están sujetos a cambiar durante estudios para la selección de la mejor alternativa preferida por las agencias pública y por el público.

CALFED está preparando los análisis iniciales de impactos para identificar más especificamente las consecuencias positivas o negativas que pudieran ocurrir si cualquier configuración de las alternativas fuera implementada. Como todas nuestras obras, estos análisis serán revisados, criticados y posiblemente cambiados por las agencias pública y por el público.

La base de cada altenativa está compuesta de cuatro programas comunes: restauración del sistema ecológico, calidad de agua, uso eficiente del agua, e integridad del sistema de diques. Las diferencias que distinguen cada alternativa son las represas y los acueductos.

Los cuatro programas comunes se llevarán a cabo relativamente a igual nivel en cualquiera de las alternativas. Aunque las acciones específicas para cumplir las metas serán un poco diferente entre las alternativas, las mismas metas no cambiarán en un nivel significativo.

Cada uno de los programas comunes está diseñado para concentrar sus esfuerzos en acciones que, a

su mejor capacidad, proveerá beneficios múltiples. El Programa trata de usar recursos efectivamente a través de los lazos que sirven más de una de las areas importantes del Programa: calidad del sistema ecológico, calidad del agua, integridad del sistema de diques y fiabilidad en las provisiones de agua. La intención del Programa es hacer el total más grande que la suma de sus partes.

Por ejemplo, el programa común de calidad de agua se concentra en controlar los orígines de contaminación y en reducir los niveles de los parámetros de contaminación que afectan el sistema de la Bahía y del Delta. Las configuraciones de las represas entre las alternativas darán más oportunidad para contolar la distribución de agua y manejar las exportaciones de agua. Estas oportunidades pueden contribuir a lograr las metas en la calidad de agua, como han sido establadecídas en el Programa común de calidad de agua.

Las diferencias físicas entre las alternativas se encuentran principalmente en el método de transportar agua: por el Delta, alrededor del Delta, o por ambos. Otras diferencias importantes son el tamaño de las represas y las regiónes en que se encuentran. Hay tres alternativas para transportar agua, pero 17 configuraciones. Las 17 configuraciones son investigadas por el Programa, y están escritas brevemente en este folletin.

El análisis en la Segunda Fase también incluye el desarrollo de estrategias y normas operacionales aceptables. Adicionalmente, un paquete del proyecto de "seguros" operaciónales e institucionales se incorporará como parte de la alternativa preferida con la intención de asegurar que el Programa se lleve a cabo en el futuro como se ha diseñado y como se ha acordado en el presente.

Finalmente, es posible que el resultado del proceso de la Segunda Fase sea el descarto de algunas de las 17 configuraciones planificadas y la unificación de otras. En esta forma, la alternativa preferida pudría ser una mezcla de varias alternativas y no necesariamente una de estas configuraciones.

Alternativa No. 1 - Sistema Existente para Transportar Agua

La alternativa No. 1 cuenta con los programas comunes para alcanzar las metas del Programa y sólo tiene cambios mínimos a la configuración existente del Delta. Como se detalla posteríormente, la diferencias entre las tres configuraciones de la Alternativa No. 1 son las nuevas cribas desviadoras de peces, unas estructuras adicionales, varias posibilidades de represas y, potencialmente, normas operaciónales.

Alternativa 1A

La alternativa 1A usa el sistema existente de transportar agua para llevar a cabo los cuatro programas comunes. No se proponen represas nuevas, ni transportes de agua nuevos.

Alternativa 1B

Además de los cuatro programas comunes, la Alternativa 1B propone incluir nuevas cribas desviadoras de peces en Banks Pumping Plant y en Tracy Pumping Plant. También se propone connectar Banks Pumping Plant con Clifton Court Forebay.

Alternativa 1C

La alternativa 1C, sobrepasa las Alternativas 1A y 1B porque agrega represas de aguas superficiales y represas de aguas subterraneas por todas partes de la zona hidrogeologica. Además, para untilizar las represas nuevas más eficientemente (que se repartirá entre varios usos beneficiosos), se harán algunas modificaciones a los canales al sur del Delta para mejorar la exportación de agua y usar toda la capacidad física de Banks Pumping Plant.

Alternativa No. 2 - Modificaciónes del Delta para Transportar Agua

La alternativa No. 2 combina los programas comunes con modificaciones significantes a los canales del Delta para mejorar los transportes de agua por el Delta. Las cinco configuraciones de esta alternative son combinaciones de las cuatro configuraciones de los transportes de agua y tres configuraciones de represas nuevas.

Alternativa 2A

La alternativa 2A usa los cuatro programas comunes y transporta agua por el Delta más eficientemente porque mejora significamente los transportes de agua desde Sacramento River, por las nuevas cribas desviadoras de peces en Hood, y hasta los canales del Delta que serán modificados significativamente. Los mejoramientos al lado de Snodgrass Slough, en el North Mokelumne River, y en Old River cerca de Clifton Court Forebay están incluído en esta alternativa, también están incluídos las nuevas cribas desviadoras de peces en Tracy Pumping Plant y Banks Pumping Plant, la conección entre las dos plantas, y una barrera operable o algo equivalente en el Sur del Delta. Esta alternativa no tiene represas nuevas.

Alternativa 2B

La alternativa 2B es igual a alternativa 2A, con la excepción que agrega represas de aguas superficiales y reservas de aguas subterraneas en varias partes de la zona hidrogeológica.

Alternativa 2C

La alternativa 2C ya esta eliminada.

Alternativa 2D

La alternativa 2D usa los cuatro programas comunes y transporta agua por el Delta más

eficientemente porque mejora significamente los acueductos desde Sacramento River, por las nuevas cribas desviadoras de peces en Hood, y hasta los canales del Delta que serian modificados significamente. Los mejoramientos al lado de Snodgrass Slough, en North Mokelumne River, y en Old River cerca de la Clifton Court Forebay están incluído en esta alternativa, también están incluidas las nuevas cribas desviadoras de peces en Tracy Pumping Plant y Banks Pumping Plant, la conección entre las dos plantas, y una barrera operable (o algo equivalente) en el Sur del Delta en la boca de Old River. Además, represas nuevas al lado del acueducto serán planificadas al sur del Delta.

Alternativa 2E

La alternativa 2E usa los cuatro programas comunes y es similar a la Alternativa 2D, pero reemplaza las bombas en Hood que transportan el agua de Sacramento River a el Delta cental con una presa que lleva el agua a un sistema de transporte ancho, que puede tener buenas areas de habitat ecológicos en la Isla Tyler.

Alternativa No. 3 - Sistema Dual para Transportar Agua

La alternativa No. 3 añade un acueducto a las modificaciones del Delta que se proponen en Alternativa No. 2, que combinada juntos con los programas comunes, transportan agua por el Delta y alrededor del Delta. Combinaciones entre siete configuraciones potenciales de los transportes de agua y entre dos configuraciones de represas nuevas diferencian las variaciones de esta alternativa.

Alternativa 3A

La alternativa 3A combina los cuatro programas comunes con modificaciones al norte y al sur del Delta diseñadas para mejorar el transporte de agua y con un acueducto pequeño (150 m^3/seg) de canales o de tuberías. Esta alternativa se considera la opción mínima de las alternativas de sistema dual para transportar agua. también están incluídas las nuevas cribas desviadoras de peces en Tracy Pumping Plant y Banks Pumping Plant, la conección entre las dos plantas, y una barrera operable (o algo equivalente) en el Sur del Delta. Esta alternativa no tiene represas nuevas.

Alternative 3B

La alternativa 3B combina los cuatro programas comunes con modificaciones al norte y al sur del Delta diseñadas para mejorar el transporte de agua y con un acueducto pequeño (150 m^3/seg) de canales o de tuberías. también están incluídas almacenamientos de agua subterraneas y represas de aguas superficiales. Esta alternativa es igual a la alternativa 3A,

con la excepción que agrega represas.

Alternative 3C

La alternativa 3C esta eliminada.

Alternative 3D

La alternativa 3D esta eliminada.

Alternative 3E

La alternativa 3E combina los cuatro programas comunes con modificaciones al norte y al sur del Delta diseñadas para mejorar el transporte de agua y con un acueducto de canal grande (425 m^3/seg). también están incluidos almacenamientos de agua subterraneas y represas de aguas superficiales. Esta alternativa es igual a alternativa 3B con estás excepciónes: el tamaño del canal del acueducto, Old River no se agrandará, ni la barrera operable en la boca de Old River se construirá.

Alternative 3F

La alternativa 3F esta eliminada.

Alternative 3G

La alternativa 3G esta eliminada.

Alternative 3H

La alternativa 3H combina los cuatro programas comunes con modificaciones en el Norte y Sur del Delta diseñadas para mejorar el transporte de agua y con un acueducto de canal pequeña (150 m^3/seg). también están incluidas almacenamientos de agua subterraneas y represas de aguas superficiales.

Alternative 3I

Alternativa 3I combina los cuatro programas comunes con tres lugares para desviar el agua con bombas de succión a Tracy Pumping Plant y Banks Pumping Plant. Estas bombas se pueden usar juntas o en combinacion para dar más flexibilidad en las operaciones. Una nueva represa adentro del Delta recibiría agua de alguna de estas bombas. también están incluidas las nuevas cribas desviadoras de peces en Tracy Pumping Plant y Banks Pumping Plant y una conección entre las dos plantas. Esta alternativa es igual a 2C con un canal extendido hasta Hood y con almacenamientos de agua subterraneas y represas de aguas superficiales.